Diane Taylor MOREAU

Citronnelle, Fond Bourlet Professional Affiliations: CIOL

97222 Case Pilote

MARTINIQUE Nationality: Bermudienne, Française, Canadienne

Phone : 0596 596 78 84 75 SIRET: 389 168 758 00024 NAF : 743OZ

Cell phone : 0596 696 98 84 75 URL: [www.taylor-business-services.com](http://www.taylor-business-services.com)

Courriel: [info@taylor-business-services.com](mailto:dianeTM@sasi.fr)

**French => English Translation**

**Specialism: accounting terms**

***Over twenty years of experience in bilingual accounting***

**EMPLOYMENT**

2014 – 2017 Animation and management of the campus language center **UNIVERSITE DES ANTILLES**

2013 Translation: *Afro Caribbean Music and Dance* **SULLY CALLY PRODUCTION**

2012 Translation Project INTERREG **ACTION SIDA MARTINIQUE**

Interpret: Conference SIDA Project INTERREG

Translation : Site Internet Projet SYNEXPORT **Reliable Solutions Caribbean**

2011 Translation article: *Volcanic hydro-geomorphology of* **GUILLAUME LALUBIE**

*the Montagne Pelée and the rediscovery of an ancestral*

*problematic (Carib, Kalinago) in the Lesser Antilles,*

published in Bull. Soc. géol. Fr., 2013, no 1.

2010 Translation: Poster contest EPIC **GAIA BRASIL**

2009 Translation: Brochure, "Antifouling à vie ?" **METALEAU**

Translation: Children’s storybook*, Les fruits des Antilles* **EDITIONS LAFONTAINE**

2002 – 2009 **RIVELO**

Rivelo participates in building a world partnership for Development (UN MDG #8) by promoting Martinique as a bridge between the North and the South. My duties as vice president involve the administration and management of subventions, the translation of documents from French to English, the review and/or revision of translations into English from third parties and culture consultancy with regard to the English speaking Caribbean.

1997 - 2002 **DHL INTERNATIONAL ANTILLES S.A.R.L.**

As accounting manager, I coordinated the books kept under the American accounting system by the regional finance headquarters in Miami with the local French accounting system. I also assisted in planning the budget and managing the finances of the company. Financial reporting was required in both French and English on a monthly basis.

**ACADEMIC QUALIFICATIONS**

2012 **M.A. in Translation (Distinction),** University of Bristol, UK

Translation theory (I and II)

Applied translation (divers text types)

Translation Industry

Computer assisted translation (CAT)

Semi-specialised translation (Business and Finance)

Dissertation (A postcolonial reading and annotated translation of Xavier Orville’s short story collection

‘Le Perfum des Belles de Nuit’)

1992 **INTEC UV4 Accounting,** CNAM Antilles Guyane, Université Campus Schœlcher

Accounting information and financial management

Financial analysis for companies and groups

Financial evaluation for companies and groups under the normes IAS/IFRS

Financial reporting

Mergers

Group accounts

Internal controls

1989 **Basic Bookkeeping (Canadian),** Bermuda College, Devonshire, Bermuda

1982 **Bachelor of Arts (Psychology & Philosophy)**, McGill University, Montreal, Quebec, Canada

**TRAINING**

2015 **Cambridge English Level 5** CAMBRIDGE ENGLISH

Certificate of English Language Teaching to Adults Centre FR023

2010 **Atelier d'Etude du Créole Martiniquais** CIRECCA,

(Créole langage and culture) Schoelcher, Martinique

2009 **INTERREG IV**  Conseil Régional

(Project development) Guadeloupe

2008 **European Structural Funds** La Boutique de Gestion

(Accounting & Financial management) Lamentin, Martinique

**SKILLS**

**Computer skills:** TRADOS, WORDFAST, DEJA VUE

**REFERENCES**

References available upon request